

Reflot

BULLETIN OFFICIEL DE VOTRE VILLE

AVRIL 2017



Carte des travaux prévus en 2017

PAGES 12 ET 13

Matinées animées au parc Lorraine

PAGE 22

Journée verte : nouvelle formule

PAGE 36



Ville de LORRAINE

www.ville.lorraine.qc.ca

Heures d'ouverture

Hôtel de ville

Tél. : 450 621-8550

Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 17 h
Le vendredi de 8 h 15 à 12 h

Bibliothèque

Tél. : 450 621-1071

Jusqu'au 23 juin

Les lundi et mardi de 10 h à 21 h
Les mercredi et jeudi de 13 h à 21 h
Les vendredi et samedi de 10 h à 17 h
Fermée le dimanche et les jours fériés

Journée nationale des patriotes

L'hôtel de ville, la bibliothèque et le garage municipal seront fermés le lundi 22 mai.

Le bulletin municipal *Refllet* est publié cinq fois par année par la Ville de Lorraine et distribué gratuitement à chaque adresse sur le territoire de la municipalité. La version électronique est accessible au www.ville.lorraine.qc.ca.

Rédaction et coordination

Stéphanie Bélisle, directrice du Service des communications

Josée Bergeron, agente de communication

Conception et réalisation graphique

Communications StudioGrif

Révision linguistique

Claudie Bugnon

Impression

Litho Mille-Îles

Photographie

Benoît Champagne, photographe
Page couverture : Golf de Lorraine

Distribution

Publisac

Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec

Tirage : 3700 exemplaires

N.B. : Le genre masculin est parfois utilisé afin d'alléger le texte. Il comprend alors le genre féminin.



Séances du Conseil

Les séances ordinaires ont lieu chaque 2^e mardi du mois à 19 h à la maison Garth (100, chemin de La Grande-Côte).

Vous trouverez les ordres du jour et les procès-verbaux de ces séances sur notre site Internet. Un résumé de la dernière séance est publié dans notre infolettre hebdomadaire. Dates des prochaines séances : 9 mai et 13 juin.

Votre Conseil

SECTION
Regard sur notre ville/
Mairie et vie démocratique

Vous pouvez joindre les membres du conseil municipal en appelant à l'hôtel de ville au 450 621-8550, poste 254, ou en les contactant directement pour toute question relative à leurs fonctions respectives.



Chantal Lehoux, déléguée aux arts et à la culture
chantal.lehoux@ville.lorraine.qc.ca
514 291-7564

Jean Gagnon, délégué à la sécurité publique et représentant de la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville
jean.gagnon@ville.lorraine.qc.ca
514 983-7189

Isabelle Lacasse, déléguée aux communications ainsi qu'à la famille, à la jeunesse et à la Politique familiale
isabelle.lacasse@ville.lorraine.qc.ca
514 941-8301

La mairesse, Lynn Dionne, membre d'office de tous les comités, représentante à la MRC de Thérèse-De Blainville, vice-présidente du conseil d'administration de la Régie d'assainissement des eaux Rosemère/Lorraine et membre déléguée de la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville
lynn.dionne@ville.lorraine.qc.ca
450 621-8166

Kathleen Otis, déléguée à l'environnement et au développement durable ainsi que représentante du CIT Laurentides
kathleen.otis@ville.lorraine.qc.ca
450 965-1129

Jean Comtois, délégué aux finances
jean.comtois@ville.lorraine.qc.ca
514 386-0303

Martine Guilbault, déléguée aux loisirs et aux sports ainsi que membre du Comité MADA
martine.guilbault@ville.lorraine.qc.ca
450 621-3472

Pour voir la liste complète des tâches de chaque conseiller, visitez notre site Internet.

Suivez-nous sur Facebook et Twitter

 twitter.com/Ville_Lorraine

 facebook.com/VilleLorraine



Chères Lorraines, chers Lorrains,

L'environnement est un sujet qui préoccupe nos citoyens. Grâce à vos efforts de tri à la source depuis la mise en place de la collecte de matières organiques, nous avons atteint notre objectif annuel, soit 1600 tonnes de matières compostées. À toute la population : 1600 tonnes de mercis !

1600 tonnes de matières compostées. À toute la population : 1600 tonnes de mercis !

Le compost produit à partir des matières compostables ramassées l'an dernier à Lorraine sera distribué lors de notre Journée verte du 28 mai de 8 h à 12 h. Plusieurs belles nouveautés vous attendent ! Tout d'abord, l'événement aura lieu au garage municipal, soit à la pointe sud du boulevard De Gaulle. Ce sera l'occasion pour les citoyens de découvrir ce nouveau bâtiment construit l'automne dernier. De plus, nous offrirons des plants de fines herbes et de fleurs en plus du compost, qui sera distribué **en vrac**. Chaque citoyen recevra l'équivalent de deux sacs de compost. Nous vous invitons à apporter vos contenants, mais des sacs seront aussi disponibles sur place. Finalement, tous ceux qui visiteront notre kiosque de l'environnement courront la chance de remporter un composteur domestique, une trousse d'économie d'eau potable ou un détecteur de radon. Venez nous rencontrer !

Toujours au chapitre de l'environnement, le Plan d'action du corridor forestier du Grand Coteau sera bientôt mis en place. Cette initiative est le fruit de la collaboration de Nature-Action Québec ainsi que de plusieurs MRC et villes, dont Lorraine. Ce plan d'action encadre une démarche régionale visant à appuyer et à coordonner les efforts des municipalités dans la protection d'une ceinture verte dont la forêt du Grand Coteau fait partie. Cette démarche se déroulera en parallèle avec notre Plan durable de protection et de mise en valeur de la forêt.

Une nouvelle campagne concernant les chiens sera lancée très bientôt. Elle rappellera à tous les bons comportements à adopter lors des promenades en ville avec son animal : civisme, ramassage des déjections et port de la laisse obligatoire. Surveillez nos outils de communication en mai !

En quelques clics seulement, l'application « Voilà ! » vous permet désormais de nous signaler une situation non urgente à corriger sur le territoire de Lorraine. Téléchargez cette application, c'est gratuit !

Près de quatre années se sont écoulées depuis l'adoption des plans d'action des politiques culturelle, familiale et Municipalité amie des aînés. C'est avec beaucoup de fierté que nous avons tracé un bilan des actions qui ont été réalisées depuis. Déjà, les membres des comités sont à pied d'œuvre pour déterminer les grandes orientations des mises à jour de ces plans d'action. Celles-ci guideront nos pas au cours des quatre prochaines années. Je vous invite à participer aux consultations qui seront réalisées par sondage et lors de rencontres de discussion au cours des prochains mois, puisque vos commentaires et vos opinions influencent les projets porteurs réalisés dans notre communauté.

En terminant, je rappelle à tous que la date du procès entourant le dossier du talus antibruit a été fixée en septembre 2017. Soyez assurés que nous continuerons à défendre vos intérêts dans ce dossier.

Au plaisir de vous croiser lors de notre Journée verte !

Votre mairesse, Lynn Dionne

Samedis de la mairesse

Les Samedis de la mairesse ont lieu chaque 4^e samedi du mois de 9 h à 11 h, sur rendez-vous, à l'hôtel de ville. Date des prochains Samedis de la mairesse : 27 mai et 24 juin.

Maire suppléant

Le maire suppléant actuel est le conseiller municipal Jean Comtois, et ce, jusqu'au 30 juin.



Capsules de vos conseillères

Un été tout en culture

Quel plaisir de savoir que les beaux jours sont devant nous ! La culture sera au rendez-vous durant toute la saison à Lorraine. Vers la fin du mois de mai, nous dévoilerons d'ailleurs notre programmation culturelle estivale. Mais je peux déjà vous annoncer que le cinéma et les spectacles extérieurs seront de retour au domaine Garth et au parc Lorraine. Nous vous préparons d'autres belles surprises qui sauront plaire aux familles et aux aînés.

D'ailleurs, vous êtes conviés au vernissage de l'exposition des artistes de Lorraine et invités le 26 mai dès 18 h au domaine Garth. Cet événement mettra le talent d'artistes de la région en valeur, en plus de permettre aux visiteurs d'échanger avec les artistes tout en dégustant vins et fromages. Puis, à 19 h, le groupe musical No Son Cubanos ouvrira la saison culturelle en nous offrant un spectacle aux accents cubains. Nous vous invitons à apporter vos chaises... mais il se pourrait bien que l'envie de danser s'empare de vous. Assis ou debout, ce sera assurément une vraie fiesta au domaine Garth ce soir-là !

Nous sommes à la recherche d'artistes souhaitant exposer leurs œuvres à la bibliothèque ou à l'hôtel de ville. Ce sont là de belles vitrines pour les artistes, puisque de nombreux citoyens fréquentent les bâtiments municipaux chaque semaine. Vous êtes intéressé ? Communiquez avec Isabel Moreau au 450 621-8550, poste 269.

Bonne saison culturelle estivale !



Chantal Lehoux



M^{me} Chantal Lehoux

Déléguée aux arts et à la culture



M^{me} Martine Guilbault

Déléguée aux loisirs et aux sports,
membre du Comité MADA

La saison est lancée : c'est l'heure de bouger !

Au chapitre des activités physiques, les prochains mois seront bien occupés dans la municipalité. Tout d'abord, les terrains sportifs de nos parcs reprendront du service vers le début mai : pétanque, baseball, basketball et *Skate park* (planchodrome), pour ne nommer que ceux-là. Chacun y trouvera son compte ! De plus, les amateurs de golf et de tennis auront de quoi s'amuser follement grâce à des programmations diversifiées. Soulignons que notre programmation de tennis est bonifiée cette année grâce à une entente signée avec l'école de tennis Quarante-Zéro. Voilà d'excellentes occasions de pratiquer votre coup de raquette et votre élan de golf !

Le Centre culturel a aussi connu du nouveau puisque sa cuisine a été complètement rénovée cette année. Nous sommes très fiers de ces nouvelles installations dont profiteront les organismes reconnus. Puis, dans quelques mois, c'est le système de gestion de la bibliothèque qui fera peau neuve. L'outil informatique actuel sera remplacé par le logiciel Portfolio, un outil encore plus convivial qui facilitera notamment la recherche d'ouvrages. La date de mise en ligne sera annoncée dans notre infolettre et dans un prochain *Reflet*.

En terminant, je tiens à féliciter M^{me} Juanita Sales, une bénévole lorraine qui a reçu la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour les aînés en mars. Cette reconnaissance bien méritée souligne plus de 35 ans de bénévolat, notamment au sein du Cercle de Fermières Lorraine. Merci pour toutes ces années au service des citoyens !

Profitez pleinement de nos nombreux espaces verts pour bouger en vous amusant !



Martine Guilbault

Carte Citoyen à vie pour les aînés

Depuis un an, les aînés âgés de 65 ans et plus qui ont vécu au moins 10 ans consécutifs à Lorraine, au cours des 20 dernières années, peuvent demander une **Carte Citoyen à vie**. Déjà, 356 aînés ont obtenu la leur. Ceux-ci continueront ainsi à bénéficier des mêmes tarifs que les résidents lors de l'inscription à nos activités, qu'ils habitent à Lorraine ou qu'ils déménagent.

Cette initiative vise à reconnaître l'apport des aînés au dynamisme de notre communauté et à maintenir leur sentiment d'appartenance envers elle. Vous répondez aux critères et aimeriez obtenir votre Carte Citoyen à vie? Remplissez le formulaire d'inscription, qui est disponible sur notre site Internet (<http://www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/inscription-aux-activites/carte-citoyen>) et à l'hôtel de ville.



SECTION
Services aux citoyens/Aînés

Comité de la résidence

Le conseil municipal a nommé les membres du comité de travail qui aura le mandat de trouver une solution viable au projet de résidence pour aînés. Il est composé de: Marc Bergeron, Maurice Boisclair, Jacques Caron, Anne Chabot-Malboeuf, Eve De Lottinville, Jean-Pierre Picard, Denis Proulx, Hélène Turcotte et Élise Vaillancourt. Les conseillers municipaux Kathleen Otis et Jean Gagnon représenteront le conseil municipal. L'agence Convercité, spécialisée en matière de participation citoyenne, a obtenu le mandat d'accompagner le groupe de travail dans ses réflexions et d'encadrer ses démarches.



Le coffre « Jouer pour jouer »

NOUVEAU!

Dans le cadre du Programme 0-5-30, un coffre « Jouer pour jouer » sera présent au parc Lorraine cet été! Cette initiative des villes de la MRC de Thérèse-De Blainville permettra aux passants d'utiliser gratuitement les articles de sport et de loisir mis à leur disposition pour agrémenter leur visite au parc. Tous les détails concernant le coffre « Jouer pour jouer » vous seront dévoilés dans le *Reflet* de juin.

Si vous souhaitez faire un don de matériel sportif ou de loisir, déposez-le à l'hôtel de ville (33, boul. De Gaulle). Merci!



Retour du Vélo-bus



Combinez transport collectif et transport actif en profitant du service de Vélo-bus offert sur toutes les lignes d'autobus. Il n'est pas nécessaire de réserver, mais chaque autobus peut transporter au maximum deux bicyclettes. Premier arrivé, premier servi. Notez que seuls les vélos à deux roues non motorisés sont acceptés (les vélos pour enfants et les tandems sont interdits).

Horaire du service de Vélo-bus :

- Du 15 avril au 31 août : Jusqu'à 21 h 30
- Du 1^{er} septembre au 31 octobre : Jusqu'à 19 h 30

Information : www.citl.qc.ca/horaires-et-trajets/velo-bus

GRATUIT : PAYEZ SEULEMENT VOTRE DÉPLACEMENT EN AUTOBUS!



Lorraine en action!

Fête des voisins

Samedi 10 juin 2017

Saviez-vous que nous fêterons cette année la douzième édition québécoise de la Fête des voisins? Cet événement annuel encourage les voisins à s'unir pour organiser un 5 à 7, un BBQ, un pique-nique ou toute autre activité dans le but d'apprendre à se connaître et de renforcer leurs liens de solidarité et de sécurité.

Pour vous aider dans l'organisation de votre événement, la Ville de Lorraine s'offre de vous prêter des tables et des chaises ainsi que de vous livrer un gâteau. De plus, Provigo Dominick Casault offrira des cartes-cadeaux de 20 \$ (une par événement, quantité limitée) pour les emplettes liées à la Fête des voisins. Vous aimeriez organiser une fête? Remplissez le formulaire d'inscription disponible sur notre site Internet (www.ville.lorraine.qc.ca) et à l'hôtel de ville.

Information : 450 621-8550, poste 275



SECTION
Loisirs et culture/Culture et
événements/Fêtes et événements

10 km de Lorraine

Samedi 27 mai dès 8 h

En courant ou en marchant, participez à la 39^e édition du 10 km de Lorraine! Organisée par le Centre de conditionnement Tonix, au profit de la Fondation Aide Lorraine, l'activité propose des circuits pour tous les âges :

- 10 km
- 5 km marche et course
- 5 km course canine
- 3 km parents-enfants
- Course aux ballons de 1 km

Soyez de la course ou encouragez les participants et profitez des activités amusantes et des services offerts sur place! Programmation complète et détails sur la bourse à venir au www.ville.lorraine.qc.ca.

Préparez-vous à relever ce défi en téléchargeant le plan d'entraînement proposé par Richard Thériault du Centre de conditionnement Tonix : www.tonix.ca.

Information et inscription : 450 621-8565

TIRAGE
D'UNE BOURSE
DE 500 \$

SECTION
Loisirs et culture/Culture et
événements/Fêtes et événements

fetedesvoisins.qc.ca

DÉCOUVREZ LES BONS CÔTÉS D'ÊTRE À CÔTÉ!
Le 10 juin, organisez une fête avec vos voisins.
Conseils pratiques sur le site Web.



Mise à jour des plans d'action de plusieurs politiques municipales

En collaboration avec les citoyens membres de plusieurs comités, le conseil municipal travaille actuellement à la révision et l'actualisation des plans d'action de ses Politiques Municipalité amie des aînés, familiale et culturelle. Une vaste campagne de consultation publique aura lieu en mai afin de sonder les besoins de la population. Consultez la page 17 et surveillez notre infolettre ainsi que notre page Facebook pour obtenir plus d'information à ce sujet.

Les organismes à l'honneur

La cuisine du Centre culturel fait peau neuve

Cet hiver, la Ville a complètement réaménagé la cuisine du Centre culturel Laurent G. Belley. Ces nouvelles installations des plus modernes serviront notamment à la tenue d'activités telles que des ateliers culinaires. Merci aux membres du Cercle de Fermières Lorraine qui ont préparé de délicieuses bouchées pour l'inauguration de nos nouvelles installations : Ginette Aubry, Lise Charlebois, Jocelyne Proulx, Juanita Sales et Francine Tremblay.

Soulignons que la Ville a obtenu une subvention de 25 000 \$ du gouvernement du Canada pour ce projet. Ce montant a été remis dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA).



De gauche à droite : Jocelyne Proulx, Ginette Aubry, Juanita Sales, Lynn Dionne et le député fédéral Ramez Ayoub – Dans la cuisine : Francine Tremblay

Hommage à Juanita Sales

Félicitations à M^{me} Juanita Sales, qui a reçu une Médaille du Lieutenant-gouverneur pour les aînés. Cette récompense souligne son engagement bénévole soutenu, notamment plus de 35 ans au sein du Cercle de Fermières Lorraine. Notre concitoyenne contribue à la mission de l'organisme : améliorer les conditions de vie des femmes et des familles et transmettre à celles-ci toute la richesse du patrimoine culturel et artisanal des femmes d'ici. Bravo et merci pour votre générosité !



L'honorable J. Michel Doyon et M^{me} Juanita Sales – Crédit photo : André Bernier

La Ville appuie 13 organismes

Afin de soutenir les organismes qui enrichissent notre communauté, la Ville a remis un montant de 4 375 \$, distribué à 13 associations et organismes reconnus, dans le cadre de sa Politique de reconnaissance et de soutien des organismes et des individus. Merci d'être là pour les Lorrains !



Collecte de sang

Merci aux 56 donateurs qui ont participé à la collecte de sang de la mairesse Lynn Dionne le 21 mars dernier !



De gauche à droite : Jean Gagnon, Isabelle Lacasse, Lynn Dionne, Jean-Claude Brisebois et Martine Guilbault – Sur la chaise : Louis-Philippe Chrétien

La population relève le défi du trio gagnant!



Mission accomplie !

Bravo à toute la population ! Au terme de la première année d'implantation de la collecte des matières organiques sur notre territoire, vos efforts nous ont permis d'atteindre notre objectif annuel de 1 600 tonnes de matières putrescibles compostées. Bien que nous ayons toutes les raisons d'être fiers, il reste tout de même quelques gains à faire pour atteindre notre plein potentiel, notamment au chapitre des résidus de table. Consultez le calendrier des collectes 2017 pour connaître les matières compostables acceptées. Vous avez des questions concernant les matières qui peuvent être compostées ? Visitez notre site Internet ou communiquez avec nous à environnement@ville.lorraine.qc.ca ou au 450 621-8550, p. 333.

Forts de notre réussite, poursuivons ensemble le travail afin de faire encore mieux ! Merci !

Résidus verts

Tous les lundis (sauf les jours fériés)

Les résidus verts sont ramassés chaque semaine lors de la collecte des matières organiques. **Vous pouvez les déposer dans trois types de contenants : le bac brun, des sacs en papier et des contenants réutilisables de 150 l ou moins (ex. : poubelle).**

Notez que les sacs en plastique ne seront pas ramassés.

Vous aimeriez passer moins de temps à gérer des résidus verts ? Facilitez-vous la vie en adoptant l'herbicyclage et le feuillicyclage, deux habitudes écoresponsables bénéfiques pour la santé de votre pelouse. Elles consistent à laisser les rognures de gazon et les feuilles déchiquetées sur votre terrain, qui agissent alors comme engrais naturels. Communiquez avec nous pour plus de renseignements à ce sujet ou visitez le www.ville.lorraine.qc.ca/developpement-durable/pelouse-horticulture/bonnes-pratiques.

Collecte des branches

Les 3^{es} lundis du mois, jusqu'en novembre

Voici un rappel des consignes concernant cette collecte :

- Empilez dans le même sens les branches et troncs d'arbres coupés en tronçons de 90 cm à 2,4 m (de 3 à 8 pieds).
- Séparez les racines des troncs d'arbres.
- Les troncs sont ramassés séparément à la fin de la collecte.
- La collecte peut s'échelonner sur plusieurs journées.
- S'il s'agit de résidus de frêne, veuillez communiquer avec le Service de l'environnement au 450 621-8550, p. 333.



Retour de la Brigade verte

La Brigade verte sillonnera de nouveau notre territoire, et ce, dès le mois de mai. Formée de deux agents en environnement et de notre écoconseillère, cette équipe rencontrera les citoyens afin de partager avec eux des trucs et astuces concernant l'environnement. Vous les reconnaîtrez facilement grâce à leur t-shirt vert portant l'inscription « Environnement ». Allez à leur rencontre si vous les croisez, les membres de la Brigade verte se feront un plaisir d'échanger avec vous !

Journée verte

Résidents de Lorraine, recevez du compost gratuit le dimanche 28 mai lors de notre traditionnelle Journée verte. **La distribution aura lieu au garage municipal (1, boul. De Gaulle)** de 8 h à 12 h ou jusqu'à épuisement des stocks. Ce compost a été produit grâce aux résidus verts et résidus alimentaires ramassés dans la municipalité l'an dernier. Voilà un bel exemple de valorisation des matières !

PLUSIEURS
NOUVEAUTÉS POUR
LE PLAISIR DES
JARDINIERS !

Cette année, le compost sera distribué **en vrac** aux citoyens. Nous vous encourageons à apporter vos contenants réutilisables, mais des sacs seront également disponibles sur place. Chaque ménage aura droit à un volume équivalent à deux sacs de compost. De plus, un ensemble de neuf plants pour le potager ou la balconnière (fleurs, fines herbes, légumes) sera donné aux Lorrains. Quantité limitée : premier arrivé, premier servi ! **Carte Citoyen valide exigée.**

La Brigade verte sera également sur place pour vous informer sur les pratiques écologiques, l'environnement ainsi que les subventions municipales. Les citoyens qui visiteront le kiosque de l'environnement pourront participer au tirage de trousseaux d'économie d'eau potable, de composteurs domestiques, de détecteurs de radon (dosimètres) et de sacs à résidus de jardin.

Venez rencontrer nos spécialistes de l'environnement !



Le radon, êtes-vous à risque ?



Inodore et incolore, le radon est un gaz radioactif d'origine naturelle qui provient de la désintégration de l'uranium présent dans la croûte terrestre. Il a tendance à s'accumuler dans les pièces les plus basses et les moins ventilées des habitations. Bien qu'il ne présente aucun risque à l'extérieur, sa présence à des concentrations élevées dans un domicile peut contribuer au développement du cancer du poumon. Selon une étude menée par Santé Canada, 10 % des domiciles québécois présentent un problème de radon, soit une concentration supérieure à 200 Becquerels par mètre cube.

Prévention

Afin de protéger leur santé et celle de leur famille, les citoyens sont invités à mesurer la concentration de radon dans leur maison. Comment procéder ? En utilisant un appareil de mesure appelé « dosimètre », disponible sur le marché. Il s'agit d'un test simple à réaliser et peu coûteux.

Corriger la situation

La concentration de radon dans votre domicile est supérieure à 200 Becquerels ? Des mesures d'atténuation doivent alors être entreprises afin de neutraliser l'infiltration du radon et de diluer le gaz déjà infiltré chez vous. Il est recommandé de faire affaire avec un entrepreneur qualifié qui proposera les techniques d'atténuation les plus efficaces pour votre domicile : augmenter la ventilation mécanique ; sceller toutes les fissures et les ouvertures dans les murs et les planchers de fondation et autour des tuyaux et des drains ; veiller à ce qu'il y ait toujours de l'eau dans le drain du sol, etc. Assurez-vous de choisir un entrepreneur certifié en bonne et due forme.

Pour plus de renseignements à ce sujet, visitez le site Internet de l'Association pulmonaire du Québec au <https://pq.poumon.ca/sante-pulmonaire/environnement/radon>.



Agrile du frêne

Quelques rappels

Il est interdit d'abattre un frêne durant la saison douce, soit du 16 mars au 30 septembre, puisqu'il s'agit de la période active de l'agrile du frêne. De plus, les résidus de frêne qui n'ont pas été déchiquetés ou transformés par un procédé permettant d'éliminer l'insecte ne peuvent être déplacés sur le territoire. Vous devez les entreposer dans votre cour arrière. Les résidus de 20 cm ou moins de diamètre sont ramassés lors de la collecte des branches, car l'entrepreneur mandaté par la municipalité les déchiquette sur place au moment de la collecte.

L'an dernier, la Ville a adopté un plan de lutte contre l'agrile du frêne afin de contenir l'infestation et d'appuyer les propriétaires de frênes. Voici les prochaines actions qui seront réalisées :

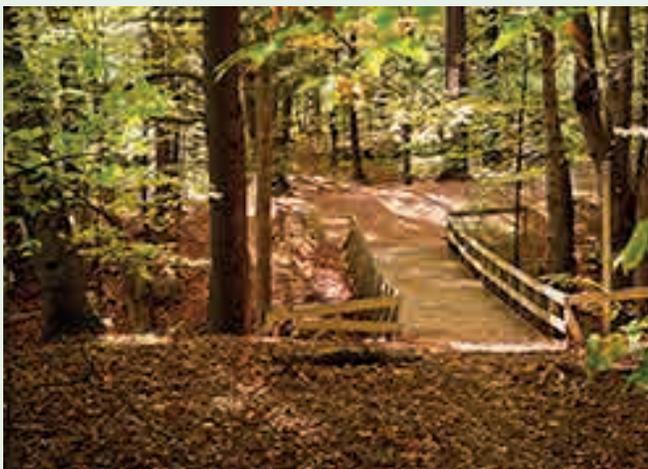
- Traiter 50 nouveaux frênes au biopesticide TreeAzin afin de protéger 25 % des plus beaux spécimens du domaine public ;
- Abattre environ 50 frênes sur des terrains municipaux, l'automne prochain, afin de contrôler l'infestation, et planter des arbres de remplacement ;
- Offrir aux citoyens un tarif préférentiel pour le traitement au biopesticide TreeAzin (été) et un service d'abattage avantageux avec des entreprises désignées par la Ville (automne et hiver) ;
- Terminer l'inventaire des frênes sur le territoire de la Ville ;
- Visiter les propriétaires de frênes pour inspecter leurs arbres et offrir un accompagnement personnalisé.

Pour plus d'information sur l'agrile du frêne, visitez le <http://agrile.cqee.org>. Le plan de lutte contre l'agrile du frêne est disponible au www.ville.lorraine.qc.ca.

Vous aimeriez profiter d'un tarif préférentiel pour le traitement de vos frênes infestés ou bénéficier du service d'abattage coordonné par la Ville ? Faites-nous parvenir vos coordonnées à environnement@ville.lorraine.qc.ca ou au 450 621-8550, p. 333. Nous vous transmettrons alors toute l'information pertinente.

Plan d'action durable pour protéger la forêt du Grand Coteau

L'année dernière, la Ville a adopté son Plan durable de protection et de mise en valeur de la forêt du Grand Coteau (PDPMV), un outil qui encadre les multiples usages de la forêt lorraine, tout en préservant son intégrité écologique et sa biodiversité.



Amoureux de la forêt, le Comité consultatif sur la gestion et la préservation de la forêt du Grand Coteau cherche de nouveaux bénévoles. Pour plus de détails, visitez le www.ville.lorraine.qc.ca.

Voici les nouvelles actions qui seront concrétisées cette année :

- Consolider et baliser une première boucle de sentiers située entièrement sur les terrains de la Ville de Lorraine (section sud-est de la forêt, près du Centre culturel Laurent G. Belley) ;
- Poursuivre les efforts d'éducation et de sensibilisation des usagers de la forêt, notamment en installant des panneaux d'interprétation et des affiches présentant le code d'éthique des usagers ;
- Mettre en place le groupe Facebook les Amis de la forêt du Grand Coteau, destiné à transmettre des renseignements et à mobiliser des citoyens pour d'éventuelles activités (corvées de nettoyage, conférences, etc.) ;
- Travailler avec des partenaires régionaux à protéger la forêt du Grand Coteau au-delà des frontières de la ville en adoptant un plan d'action régional pour le Corridor forestier du Grand Coteau ;
- Adopter le plan de lutte contre les espèces exotiques envahissantes élaboré l'an dernier par un groupe d'étudiants en environnement de l'Université de Sherbrooke.

Le plan d'action peut être consulté en ligne au www.ville.lorraine.qc.ca.

SECTION
Développement durable/Forêt du
Grand Coteau

Économisez !

Astuces pour réduire la consommation d'eau

La somme de multiples petits gestes peut faire une véritable différence sur votre consommation annuelle totale. Voici donc quelques trucs à appliquer et habitudes à adopter afin de protéger cette ressource... et d'épargner des dollars :

- Assurez-vous que vos toilettes et robinets ne fuient pas. Notez la mesure de votre compteur d'eau au coucher, puis à votre réveil, en veillant à ne pas consommer d'eau pendant la nuit. Si les chiffres ont augmenté, cherchez la fuite.
- Fermez le robinet pendant le brossage de dents, le rasage et le lavage des mains ou de la vaisselle.
- Évitez de faire couler l'eau avant de la boire. Remplissez plutôt un pichet d'eau et laissez-le au frigo le temps que l'eau refroidisse. Vous aurez ainsi toujours de l'eau bien froide sous la main. Pour un litre qu'on garde au réfrigérateur, c'est environ 10 litres d'eau courante qui sont économisés.
- Dotez-vous de pommes de douches à faible consommation. Elles permettent de réduire votre consommation d'eau d'environ 10 litres la minute (une douche traditionnelle consomme en moyenne 15 litres à la minute). Des trousseaux d'économie d'eau potable seront tirés au sort parmi les citoyens qui visiteront notre kiosque de l'environnement lors de notre Journée verte. Consultez la page 36 pour plus de détails.
- Optez pour un système de toilette à double chasse ou réduisez le volume de votre chasse d'eau en déposant une bouteille d'un litre remplie de sable ou d'eau dans le réservoir de votre toilette.
- Ajustez le niveau de l'eau en fonction de la quantité de vêtements à laver et faites votre lessive à l'eau froide autant que possible.
- Démarrez votre lave-vaisselle uniquement lorsqu'il est rempli et privilégiez un cycle court.
- Choisissez un appareil doté du symbole Energy Star si vous devez acheter un nouveau lave-vaisselle ou une nouvelle laveuse.
- Utilisez l'eau ramassée dans votre baril récupérateur d'eau de pluie pour arroser votre parterre, vos plates-bandes et votre potager (consultez la page 15 pour de l'information sur notre subvention à l'achat d'un tel baril). On recommande d'arroser le soir ou très tôt le matin afin de réduire l'évaporation.
- Tondez votre pelouse à une hauteur minimale de 8 cm (3 po) et pratiquez l'herbicyclage pour en préserver l'humidité.
- N'arrosez votre pelouse qu'en période de sécheresse. Lorsqu'il commence à jaunir, votre gazon tombe en dormance ; il verdira de nouveau !



Travaux prévus en 2017

Réfection de rues et de conduites

Les conduites d'aqueduc seront remplacées et la première couche de pavage sera installée sur les avenues de Montsec, de Sion et de Hautmont ainsi que sur une partie du chemin de Saverne.

Pavage et fossés

Le pavage ainsi que certains fossés seront refaits sur le chemin de la Bure, les rues de Pange, du Climont et de Loison, l'avenue de Mey, la place de Loison ainsi que sur une partie du chemin d'Aigremont.

Parcs

Les parcs des Saules, des Érables et Nogent auront droit à de nouveaux équipements, au grand plaisir des familles. Plusieurs sentiers seront également pavés.

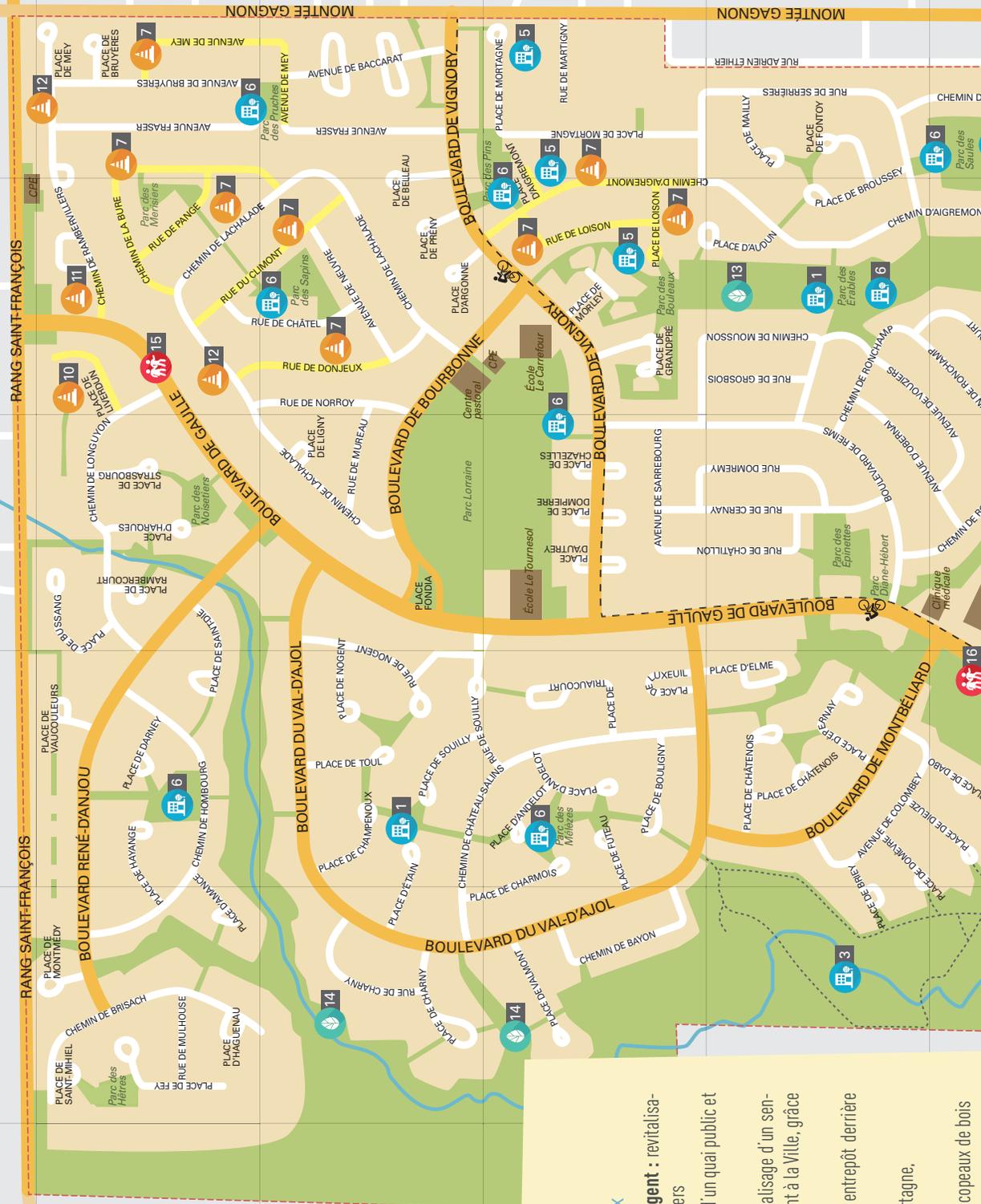
Consultez les pages 12 et 13 pour connaître tous les travaux qui seront réalisés cette année.



Carte des travaux 2017



Blainville



Travaux dans les parcs, les espaces verts et les bâtiments municipaux

1. **Parcs des Saules, des Érables et Nogent** : revitalisation des équipements et pavage de sentiers
2. **Rivière des Mille Îles** : aménagement d'un quai public et d'une aire de repos
3. **Forêt du Grand Coteau** : bouclage et balisage d'un sentier dans la portion de la forêt appartenant à la Ville, grâce à des panneaux d'interprétation
4. **Garage municipal** : construction d'un entrepôt derrière le garage
5. **Aménagement des placettes** : de Montagne, de Couvonges, d'Aigremont et de Loison
6. **Parcs** : remplacement du sable par des copeaux de bois

Travaux de réfection, d'infrastructures et de conduites

- 7. Chemin de la Bure ; rues de Pange, de Climont et de Loison ; avenue de Mey ; place Loison ainsi qu'une portion du chemin d'Aigremont :** refaire le pavage et certains fossés
- 8. Station de pompage :** Mise à niveau
- 9. Avenues de Montsec, de Sion et de Hautmont ainsi que portion du chemin de Saverne :** réfection des rues et des conduites d'aqueduc
- 10. Place de Liverdun :** poursuite de la mise en place des infrastructures de rue et installation des services
- 11. Chemin de Rambervillers :** reprofilage des fossés sur une portion du chemin
- 12. Secteurs Vignory Est et Lachalade :** inspection des conduites d'égout

Préservation de l'environnement

- 13. Ravin Aigremont :** poursuite des travaux de retrait d'emblâcles
- 14. Rue de Charmy ainsi que places de Valmont et de Ronchamp :** travaux de stabilisation de talus et de ravins

Sécurité publique

- 15. Installation d'un indicateur de vitesse :** secteur De Gaulle nord
- 16. Amélioration de la traverse piétonnière :** boulevard De Gaulle



Saison des ventes-débarras

Les premières ventes-débarras de l'année auront lieu du 20 au 22 mai ainsi que les 10 et 11 juin. Inscrivez-vous en remplissant le formulaire en ligne ou envoyez un courriel à urbanisme@ville.lorraine.qc.ca. La liste des participants sera mise en ligne sur notre site Internet et sur notre page Facebook à compter de 17 h le jeudi précédant la vente-débarras.

SECTION
Développement durable/Matières
résiduelles/Ventes-débarras



La saison des rénos !

Vous souhaitez réaliser un projet de rénovation ? Communiquez avec le Service du développement durable au 450 621-8550, poste 233, afin de vérifier si votre projet (portes, fenêtres, cabanon, gazebo, mur de soutènement, piscine, spa, etc.) respecte la réglementation et si un permis est requis.

SECTION
Services aux citoyens/Permis et
règlements



LE PARC CANIN EST FERMÉ POUR SON HABITUEL MÉNAGE DU PRINTEMPS. SURVEILLEZ NOTRE SITE INTERNET POUR CONNAÎTRE SA DATE DE RÉOUVERTURE.

Visite des jardins cachés

Compte tenu du grand succès qu'a connu l'événement « Visite des jardins cachés » l'an dernier, c'est avec grand plaisir que la Ville organise une deuxième édition. Vous avez envie de partager votre passion de l'horticulture avec d'autres amateurs ? Profitez de l'occasion qui vous est offerte cette année encore et faites découvrir votre cour arrière lors de la visite des jardins cachés, qui se tiendra le dimanche 6 août de 9 h à 16 h. Il est possible de s'inscrire pour une demi-journée ou pour la journée entière.

Pour participer, faites-nous parvenir vos nom, numéro de téléphone et adresse par courriel au plus tard le 28 juillet à communication@ville.lorraine.qc.ca et courez la chance de remporter un prix de participation. En plus de publier sur son site Internet la liste des propriétés participantes, la Ville remettra à chaque Lorrain inscrit une affiche à planter de façon bien visible sur son parterre avant. Voilà une belle façon d'inviter les visiteurs à passer au jardin !



Nouveau !

Téléchargez l'application « Voilà ! » pour nous signaler une situation non urgente sur le territoire de Lorraine. C'est simple, rapide et gratuit !



L'environnement, ça paie !

Saviez-vous que plusieurs subventions environnementales sont offertes aux Lorrains ? Profitez de celles-ci :

- **Baril de récupération d'eau de pluie :** Remise maximale de 50 \$ à l'achat ;
- **Composteur domestique :** Remise maximale de 50 \$ à l'achat ;
- **Antenne de télévision hors d'usage :** Remise maximale de 100 \$ pour le retrait de chaque antenne rattachée au bâtiment principal ;
- **Couches lavables pour bébé :** Remise maximale de 100 \$ à l'achat d'un minimum de 24 couches lavables pour bébé.

Information : 450 621-8550, poste 224

BÉNÉFICIEZ
DE NOS
SUBVENTIONS

SECTION
Services aux citoyens/Taxes et
évaluation foncière/Subventions

Colportage

À moins d'avoir obtenu au préalable une autorisation du conseil municipal, le colportage est interdit sur tout le territoire de Lorraine. Le colporteur, vendeur itinérant ou toute autre personne exerçant une activité similaire ne peut vendre d'objets, de biens ou de services en porte à porte dans la municipalité.

Arrosage

Du 15 avril au 15 septembre, il est permis d'utiliser l'eau de l'aqueduc municipal pour arroser sa pelouse, son jardin ou remplir sa piscine en respectant les horaires suivants :

- **Adresses paires :** Jours pairs du calendrier
- **Adresses impaires :** Jours impairs du calendrier
- **Heures d'arrosage :** De 5 h à 7 h et de 21 h à 23 h

Veillez noter que l'arrosage manuel est permis en tout temps.



Véhicules récréatifs ou commerciaux

Stationnement sur votre propriété

À compter du 1^{er} mai et jusqu'au 31 octobre, le stationnement d'un seul véhicule récréatif (roulotte, habitation motorisée, tente-roulotte, bateau ou motoneige) ou d'une remorque sera autorisé sur votre propriété. Vous devez toutefois respecter une distance minimale de 1,5 m entre ce véhicule récréatif ou cette remorque et les limites de votre propriété.

Notez qu'il est prohibé de stationner les véhicules suivants sur tout terrain résidentiel : camion de plus de 2,5 m de hauteur ou de plus de 6 m de longueur, remorque fermée, véhicule industriel (machinerie lourde, tracteur, rétrocaveuse, etc.), autobus et minibus. Les véhicules récréatifs ne peuvent être habités ni le jour ni la nuit.

ÉVITEZ UN FACE À FACE ENTRE ALEX ET ORACE



EN LAISSE, LES CHIENS SONT LES BIENVENUS PARTOUT !

RAPPELEZ-VOUS QU'EN TOUT TEMPS, ON RAMASSE SES EXCRÉMENTS.

En vertu du règlement municipal 230-3, les contrevenants sont passibles d'une amende minimale de 100 \$.

Périodes à retenir	Comment s'inscrire durant les périodes d'inscription (trois façons SIMPLES)	Modes de paiement
RÉSIDENTS Du 15 mai dès 9 h au 14 juin* AVOIR UNE CARTE CITOYEN VALIDE *Jusqu'au 21 juin pour les cours ayant atteint leur minimum de participants au 14 juin.	EN LIGNE De la maison ou aux postes informatiques à la bibliothèque au : www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/inscription-aux-activites/inscription	Carte de crédit
	AU COMPTOIR Formulaire disponible au comptoir du Service des loisirs ou en ligne	Chèque (à l'ordre de la Ville de Lorraine et daté du jour de l'inscription) Carte de débit Argent comptant
TOUS Du 22 mai au 14 juin	PAR LA POSTE Dépôt du formulaire dans la boîte postale de l'hôtel de ville au 33, boul. De Gaulle J6Z 3W9	Chèque (à l'ordre de la Ville de Lorraine et daté du jour de l'inscription)
Ce que vous devez savoir pour toutes les inscriptions		
<ul style="list-style-type: none"> • Un reçu sera remis pour confirmer votre inscription et le matériel requis. • Des frais de 10 \$ s'appliquent sur les inscriptions des non-résidents. • Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées. • Le nombre d'inscriptions par activité est limité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Un minimum d'inscriptions est requis pour démarrer certaines activités. • Vous serez avisé de l'annulation d'une activité au plus tard cinq jours ouvrables AVANT son début. • Seuls les paiements acquittés en totalité sont acceptés pour valider une inscription. • Des frais de 25 \$ seront facturés pour les chèques sans provision. 	

Inscription tardive possible en ligne jusqu'au 21 juin

Consultez notre programmation en ligne puisque les inscriptions sont **possibles jusqu'au 21 juin pour tous les cours qui auront atteint le minimum de participants au 14 juin.**

Politique de remboursement

Remboursement ou changement de groupe

Il est possible d'obtenir un changement de groupe ou un remboursement uniquement si une demande écrite est transmise au Service des loisirs et de la culture, par courriel (loisirs@ville.lorraine.qc.ca), par télécopieur (450 621-4763) ou au comptoir, **au moins cinq jours ouvrables avant le début de l'activité.** Des frais de 10 \$ seront exigés pour toute modification, à l'exception des demandes de changement de groupe effectuées avant le délai de 5 jours ouvrables précédant le début de l'activité. **Aucun remboursement ne sera accordé dès le début de l'activité.**

Remboursement intégral sans pénalité

La Ville de Lorraine se réserve le droit d'annuler toute activité advenant le cas où celle-ci ne regroupe pas un nombre suffisant de participants ou si les locaux ne sont pas disponibles. Si la Ville de Lorraine annule ou modifie les conditions de l'activité avant le début de la session, un remboursement intégral et sans pénalité pourra être obtenu.

Remboursement au prorata

Si le Service des loisirs et de la culture annule l'inscription d'un participant pour des raisons médicales (sur présentation d'un certificat médical qui l'atteste), le remboursement se fera au prorata des cours non suivis. Un montant de 10 \$ sera retenu.

Rabais-famille de 15 % (activités)

L'**inscription simultanée**, en ligne ou en personne, de 2 enfants ou plus résidant sous le même toit donne droit à un rabais de 15 % sur les frais d'inscription du 2^e enfant et plus, et ce, pour toutes les activités. Le plein tarif est applicable à l'enfant qui s'inscrit à l'activité la plus coûteuse.

Rabais-famille de 15 % (camp de jour)

L'**inscription simultanée**, en ligne ou en personne, de 2 enfants ou plus résidant sous le même toit donne droit à un rabais de 15 % sur les frais d'inscription du 2^e enfant et plus, et ce, pour l'inscription au camp Multisports. Le plein tarif est applicable à l'enfant qui s'inscrit à l'activité la plus coûteuse. Le rabais-famille ne s'applique pas aux camps spécialisés.

N. B. : Le rabais-famille pour les activités et pour le camp de jour de la Ville de Lorraine s'adresse uniquement aux familles lorraines possédant des Cartes Citoyen valides.

Biblio-Aidants



Le programme Biblio-Aidants est un service d'information à l'intention des proches aidants. Pour appuyer ces derniers, 15 cahiers thématiques traitant des maladies et des sujets qui les concernent sont offerts. Chacun de ces cahiers présente une liste d'organismes, une sélection de sites Internet et des suggestions de lecture et de films. Toute l'information qui s'y trouve a été choisie, analysée et validée par des bibliothécaires diplômés.

- Aînés et vieillissement
- Cancer
- Déficience intellectuelle
- Deuil
- Diabète
- Incapacités physiques
- Maladie d'Alzheimer
- Maladie de Parkinson
- Maladies du cœur
- Maladies pulmonaires
- Proches aidants
- Santé mentale
- Sclérose en plaques
- Soins palliatifs
- Troubles du spectre de l'autisme

Consultation publique

Dans le cadre de la mise à jour du plan d'action de sa Politique culturelle, la Ville invite les citoyens à participer à une consultation publique concernant la bibliothèque le 6 mai de 10 h à 12 h. Les usagers pourront se prononcer sur divers sujets, notamment le fonctionnement de la bibliothèque, les collections et l'aménagement.

Inscrivez-vous à la liste des participants à la bibliothèque ou au 450 621-1071.



Bébé conte

Participez avec votre enfant de 18 à 36 mois à cette activité de découverte du livre et d'initiation à la lecture. D'une durée de 30 minutes, les histoires racontées sont accompagnées de chansons et de jeux amusants. Les doudous sont les bienvenus.

Lieu :	Bibliothèque
Inscription :	Par Internet/Places limitées/Seul l'enfant s'inscrit.*
Coût :	Enfant résident : Être membre de la bibliothèque Enfant non résident : 5 \$ ou être abonné Accompagnateur* : Gratuit

Date	Heure	Code
19 mai	De 10 h à 10 h 30	BÉBÉ17-P03

*Les enfants doivent être accompagnés.

Club des aventuriers du livre



Pour les 7 à 14 ans

Jeunes lecteurs, joignez-vous au Club des aventuriers du livre et vivez des aventures passionnantes cet été. Découvrez de nouveaux héros et participez à la vie de la bibliothèque. Une sélection de livres adaptés aux lecteurs débutants et avancés vous attend. De plus, un portail Internet, au www.aventuriersdulivre.qc.ca, sera mis à votre disposition.

Lancement :	Mercredi 28 juin à 13 h 30 (rencontre surprise sur place)
Inscription :	À la bibliothèque à compter du 1 ^{er} juin

Bibliovente

Du 29 mai au 23 juin

L'arrivée du temps doux signale le retour de la Bibliovente printanière ! Profitez-en pour faire provision d'ouvrages fabuleux pour les vacances à venir. Dénichez des livres d'occasion à petit prix pour tous les membres de la famille. Repassez quelques fois pendant l'événement, de nouveaux titres sont ajoutés chaque semaine.

Prêt numérique

Vous aimez lire, mais préférez voyager léger durant les vacances ? Choisissez vos lectures estivales parmi plus de 750 titres numériques offerts par la bibliothèque : thrillers, romans historiques ou policiers, biographies, etc.

Un monde de découverte littéraire vous attend au www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/bibliotheque/prest-pour-livre-numerique.

EMPRUNTEZ LA VOIE NUMÉRIQUE

VOTRE BIBLIOTHÈQUE MET SUR
VOTRE ROUTE DES CENTAINES DE LIVRES
EN FORMAT NUMÉRIQUE



GRATUIT · PARTOUT · TOUT LE TEMPS



Nouveau logiciel

Dans quelques mois, le système de gestion de la bibliothèque fera peau neuve. L'outil que vous utilisez actuellement sera remplacé par le logiciel Portfolio. Plus convivial, ce dernier facilitera la navigation et la recherche de documents. Surveillez notre infolettre et le bulletin municipal *Reflét* pour connaître la date de mise en ligne de Portfolio.



Bravo aux gagnants du concours «Février, mois coup de cœur»

Bravo aux trois gagnants qui ont remporté un chèque-cadeau de 25 \$ échangeable à la librairie Carcajou dans le cadre de notre concours «Février, mois coup de cœur» : Emma-Rose Boulanger, Johanne Gagnon et Josée Barbeau. Merci à tous les participants !



NOS PARTENAIRES DE LA CULTURE 2017

Partenaire PRINCIPAL Salon des métiers d'art

Groupe Banque TD Bois-des-Filion



Partenaire PRINCIPAL

Jean Coutu, Marie-Claude Favreau et Marc Pelchat,
de Bois-des-Filion et Fontainebleau



Partenaire EXCLUSIF

Les Entreprises Charles Maisonneuve Ltée



Partenaires PRIVILÈGE

First Capital Asset Management ULC
Mario Laframboise, député de Blainville
Municonseil avocats inc.
Provigo Lorraine, marchand propriétaire Dominick Casault
Tandem Avocats-Conseils

Partenaires SOUTIEN

Centre visuel de Lorraine
Chambre de commerce de Bois-des-Filion/Lorraine
Club de golf et Centre sportif Lorraine
Club Voyages Viasol
Ramez Ayoub, député de Thérèse-De Blainville
Librairie Sainte-Thérèse

Partenaires APPUI

Caisse Desjardins Thérèse-De Blainville
Centre de conditionnement physique Tonix Lorraine inc.
Studio C – École de musique

Partenaires FOURNISSEUR

Gravure Mille-Îles inc.
Groupe JCL

Vous souhaitez contribuer financièrement à l'organisation et au soutien des événements culturels de Lorraine, tout en offrant une plus grande visibilité à votre entreprise? Communiquez avec le Service des loisirs et de la culture au 450 621-8550, poste 275.

Coup de cœur pour un artiste lorrain

Jusqu'au 30 mai

Bibliothèque (31, boul. De Gaulle)



Origines

L'artiste Pascale Crête s'exprime à travers le dessin, la peinture, la photographie et l'art numérique. Poète de l'image, cette Lorraine partage sa touche artistique unique, véritable pont entre quotidien et imagination.

Expositions à l'hôtel de ville

De mai à juillet



Au sommet

Jouant avec la couleur et la lumière en toute fluidité, l'artiste-peintre et designer graphique Nathalie Lagden privilégie les paysages abstraits. Ses traits « organiques » suggèrent ciel, eau, végétation et autres éléments de paysages. Amante de la nature, c'est d'ailleurs en explorant les sentiers pédestres que tous ces sens s'éveillent. Jusqu'à la fin juillet, découvrez deux magnifiques œuvres de notre concitoyenne dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville.

Exposition précédente

Durant les dernières semaines, c'est l'œuvre colossale de l'artiste-peintre Denis Bergeron qui a accueilli les citoyens à l'hôtel de ville. Ce polyptyque que l'on pouvait aussi admirer avec des lunettes 3D a su plaire aux visiteurs!



Au-delà du temps et de l'espace

Vous êtes un artiste en art visuel et vous souhaitez exposer vos œuvres dans le cadre de différentes expositions? Envoyez votre portfolio par courriel à loisirs@ville.lorraine.qc.ca.

Exposition des artistes de Lorraine et artistes invités

Du 26 mai au 4 juin

Des mentions d'honneur seront remises à certains artistes durant l'exposition. Soulignons que les visiteurs pourront voter pour leur artiste « Coup de cœur ».



Tempête solaire, Daniel Potvin

Vendredi 26 mai

Vernissage de l'exposition

À compter de 18 h : Vernissage, dégustation de vins et fromages

19 h : Spectacle extérieur de No Son Cubanos
(beau temps, mauvais temps)

Apportez vos chaises !



Samedi 27 mai et dimanche 28 mai

De 10 h à 16 h : Exposition des artistes

Samedi 3 juin et dimanche 4 juin

De 12 h à 16 h : Exposition des artistes

(Cet événement comprend une exposition historique du domaine Garth.)

Exposition historique du domaine Garth

Vous possédez des photos, des œuvres ou des biens ayant une signification importante dans l'histoire du domaine Garth et vous acceptez de les prêter à la Ville, le temps d'une exposition ?

Communiquez avec Isabel Moreau à isabel.moreau@ville.lorraine.qc.ca ou au 450 621-8550, poste 269, pour plus d'information.



Camp de jour 2017

Offert en collaboration avec
EDPHY INTERNATIONAL

Pour les 4 à 15 ans
Du 26 juin au 18 août

Rabais-famille appliqué directement lors de l'inscription. Voir les détails en page 16.

Date : Du 26 juin au 18 août (Carte Citoyen valide obligatoire)

Camp : Multisports

Lieu : Académie Sainte-Thérèse, pavillon de Sainte-Thérèse

Coût : Tarifs incluant le service de garde :

- Jusqu'au 28 mai : **144 \$/semaine**
- À compter du 29 mai : **161 \$/semaine**

Inscription : <http://edphy.com/camp-de-jour-Edphy-International-a-Academie-Ste-Therese.html> ou en personne à l'hôtel de ville
Paiement par chèque ou carte de crédit
Places limitées



**INSCRIPTION DÈS
MAINTENANT !**



GRANDE NOUVEAUTÉ 2017 :

**32 \$
PAR SEMAINE**

Ajout d'un camp spécialisé à l'inscription au camp Multisports.

Thématiques offertes : art plastique, initiation aux arts martiaux, cours de natation, danse, sciences, gymnastique, tennis, cirque et escalade.

Information sur les programmes et autres services offerts :

<http://edphy.com/camps-dete/camp-de-jour-academie-ste-therese/programmes>



Matinées animées au parc Lorraine

Pour les 6 à 12 ans

NOUVEAU!

Aucune inscription requise

Des activités thématiques pour divertir vos enfants sont offertes gratuitement, telles que cours de magie, multisport, peinture en folie, rallye, golf, musique, LEGO, activité sur le thème des chevaliers, animation du Cosmodôme... et bien plus !

Date : Du 27 juin au 17 août (6 semaines)

(Relâche des activités les semaines des 24 et 31 juillet)

Lieu : Parc Lorraine

Horaire : Les mardis, mercredis et jeudis
de 9 h 30 à 11 h 30

Le calendrier complet des activités thématiques sera disponible dans le *Reflêt* du mois de juin et sur notre site Internet.

SECTION
Loisirs et culture/Activités dans
les parcs

Aide-mémoire pour la sécurité de vos enfants

En tout temps :

- Les déplacements et la supervision des enfants participants sont l'entière responsabilité des parents. Il n'y aura aucun contrôle et suivi sur les arrivées et les départs des participants ;
- La Ville de Lorraine n'assure pas la garde des participants ;
- La Ville de Lorraine n'est pas responsable des blessures survenant lors des activités.



J'apprends à intervenir en cas d'urgence



Ce programme s'adresse aux étudiants qui désirent trouver du travail ainsi qu'aux citoyens et bénévoles qui souhaitent être prêts à toute éventualité.

Secourisme d'urgence soins aux enfants

RCR/DEA Niveau B de la Croix-Rouge

Clientèle :	14 ans et plus
Date :	27 mai
Durée :	De 8 h 30 à 17 h 30
Lieu :	Centre culturel Laurent G. Belley
Coût :	90 \$
Code :	SECOU17P01

Camp d'été pour jeunes allumés

Profite des activités conçues pour les adolescents de 11 à 15 ans au Club de jour EDPHY International, situé sur le lieu enchanteur de l'Académie Sainte-Thérèse.

Consulte les détails en page 21.

Club Jeunesse Les Alérions



Tu désires vivre des expériences de groupe et organiser des activités amusantes et utiles à la communauté? Deviens membre du Club Les Alérions, qui est affilié à l'organisation Junior Optimiste International.

Clientèle :	Jeunes âgés de 13 à 17 ans ou entrant en 1 ^{re} secondaire en septembre 2017
Date :	Rencontres mensuelles les 2 ^e et 4 ^e mercredis du mois
Heure :	De 19 h à 21 h
Coût :	10 \$ pour être membre Junior Optimiste
Lieu :	Centre culturel Laurent G. Belley
Condition :	Participation bénévole aux événements selon ton intérêt et ta disponibilité

Information : Laurene Pelletier, 514 943-4292, pelletier.la@videotron.ca

Club Optimiste L'Orée-Des-Bois



CLUB OPTIMISTE L'ORÉE-DES-BOIS

Décris ton rêve d'un jour

Laisse aller ton imagination et présente une activité que tu aimerais réaliser ou vivre durant une journée. Que ce soit une activité à réaliser seul ou en famille, ose partager ce qui te tient à cœur. Transmets ton rêve à Laurene Pelletier à pelletier.la@videotron.ca avant le mercredi 31 mai.

Le Club Optimiste L'Orée-Des-Bois, en collaboration avec le Club Jeunesse Les Alérions, souhaite également former un comité de sélection pour permettre à plusieurs jeunes de réaliser un de leurs rêves. Toutes les personnes intéressées sont invitées à communiquer avec l'organisme.

Information : 514 943-4292

Bénévoles dévoués recherchés

Tu aimerais participer à nos événements spéciaux à titre de bénévole? Remplis le formulaire disponible en ligne au www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/activites-jeunesse/activites-pour-ados et fais-le parvenir au 33, boul. De Gaulle ou à loisirs@ville.lorraine.qc.ca.

Plaisir garanti!

Tennis

Tennis libre

INSCRIPTION EN
LIGNE DU 15 MAI
AU 14 JUIN

Terrains :	Parc Lorraine (4 terrains éclairés) Parc Albert-Clément (4 terrains éclairés)
Période d'opération :	Ouverture dès le début mai, selon la température Les terrains de tennis sont accessibles tous les jours jusqu'à 23 h.
Coût :	Gratuit pour tous les usagers

Vous pouvez signaler toute défectuosité ou anomalie sur les terrains en téléphonant au Service des loisirs et de la culture au 450 621-8550, poste 275.

Les activités programmées ont préséance sur la pratique libre.

Cours et ligues de tennis



La Ville de Lorraine, en collaboration avec l'école de tennis QUARANTE-ZÉRO, vous a préparé une programmation bonifiée pour l'été 2017.

Tarif et programmation au www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/inscription-aux-activites/inscription, ou à l'accueil du Service des loisirs et de la culture (33, boul. De Gaulle).

Cours :	Cours de groupe – À compter du 26 juin Petit tennis (de 3 à 5 ans) Programme Junior (de 6 à 9 ans) Programme pour adolescents (de 10 à 14 ans) Programme pour adultes
Ligues pour adultes :	Ligue Intermédiaire et Avancé – À compter du 8 juin Ligue interparc (18 ans et plus) – À compter du 26 juin

Tournoi de tennis 2017

Du 11 au 13 août

Pour la 7^e année consécutive, vous êtes conviés à notre compétition annuelle sur les terrains du parc Albert-Clément. Des groupes de différents niveaux pour juniors et adultes seront formés. Un minimum de deux parties est assuré.

Surveillez le *Reflet* de juin pour connaître les détails relatifs aux inscriptions.



Cours de golf pour tous

Cours offerts par Stéphane La Haye (professionnel enseignant, A.G.P. du Québec, C.P.G.A)

Date :	À compter du 3 juillet
Durée :	5 semaines (relâche les semaines du 24 et du 31 juillet)
Lieu :	Club de golf de Lorraine (60, boul. De Gaulle)
Remarque :	Bâtons inclus - Rencontre au Club de golf de Lorraine pour ceux qui ont besoin de bâtons : sur demande Balles en sus : Prévoir de 1 \$ à 9 \$/cours



Cours de golf pour jeunes, adultes et aînés

**INSCRIPTION EN
LIGNE DU 15 MAI
AU 14 JUIN**

Activité	Préalable	Description	Jour/Heure	Coût	Code
Programme Junior (de 8 à 15 ans)					
Niveau 1	Aucune connaissance du golf ou presque	Apprendre les principes de base : théoriques (30 %) et pratiques (70 %), exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Samedi de 11 h 15 à 12 h 25	77 \$	GOLF17-E01
Niveau 2	Posséder une certaine connaissance du golf et savoir frapper des balles.	Approfondir les principes de base : exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Samedi de 13 h 15 à 14 h 25	87 \$	GOLF17-E02
Niveau 3	Jouer au golf et avoir suivi au moins un cours équivalent.	Consolider la technique et la performance au jeu. Utiliser les enseignements lors de deux sorties sur le parcours.	Samedi de 14 h 45 à 15 h 45 (3 cours) et de 15 h 15 à 16 h 45 (2 cours)	127 \$	GOLF17-E03
Adultes (16 ans et plus)					
Niveau 1	Aucune connaissance du golf ou presque	Apprendre les principes de base : théoriques (30 %) et pratiques (70 %), exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Samedi de 8 h 30 à 9 h 10	110 \$	GOLF17-E04
			Lundi de 10 h à 11 h 10	110 \$	GOLF17-E05
			Lundi de 18 h 30 à 19 h 40	110 \$	GOLF17-E06
Niveau 2	Posséder une certaine connaissance du golf et savoir frapper des balles.	Approfondir les principes de base : exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Jeudi de 18 h 30 à 19 h 40	110 \$	GOLF17-E07
			Vendredi de 13 h à 14 h 10	110 \$	GOLF17-E08
Aînés (50 ans et plus)					
Niveau 1	Aucune connaissance du golf ou presque	Apprendre les principes de base : théoriques (30 %) et pratiques (70 %), exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Lundi de 13 h à 14 h 10	110 \$	GOLF17-E09
Niveau 2	Posséder une certaine connaissance du golf et savoir frapper des balles.	Approfondir les principes de base : exécuter des élans et des frappes à chaque rencontre.	Lundi de 14 h 30 à 15 h 40	110 \$	GOLF17-E10

Soirées de mise en forme extérieure

Aucune inscription requise

Des activités de mise en forme gratuites (cardio, entraînement, *skate*, danse) seront offertes durant la période estivale! Consultez le *Reflet* de juin pour connaître les horaires et les détails.

GRATUIT!



Activités aquatiques

La piscine de Lorraine offre une variété de cours et d'activités aquatiques pour les petits et les grands. Venez profiter de l'été au maximum avec nous!

Tarif et programmation au www.ville.lorraine.qc.ca/loisirs-et-culture/inscription-aux-activites/inscription ou à l'accueil du Service des loisirs et de la culture (33, boul. De Gaulle).

Croix-Rouge – Natation

Dès le 26 juin (Session 2 : Dès le 24 juillet)

- Programme préscolaire avec parents (de 4 mois à 5 ans)
- Programme préscolaire sans parent (de 3 à 6 ans)
- Programme Junior (de 5 à 12 ans)
- Programme pour adolescents

Compétition et formation de sauvetage

Dès le 26 juin

- Équipe de compétition intermunicipale
- Médaille de bronze
- Croix de bronze
- Premiers soins généraux
- Sauveteur national

Cours pour adultes et aînés

Dès le 26 juin

- Aquajogging (en eau profonde) - **NOUVEAU!**
- Aqua cardio (en eau peu profonde)
- Aqua Zumba
- Natation Débutant et Intermédiaire
- Maîtres-nageurs



Activités offertes par les associations et les organismes de Lorraine et de la région

Association féminine de Lorraine



Activités à venir

- 9 mai :** Conférence littéraire avec Lucie Lachapelle
Dès 13 h au Centre culturel Laurent G. Belley
Membres : 8 \$; Non-membres : 12 \$
- 16 mai :** Brunch printanier au domaine Garth (Europea Mobile) - Exposition historique du domaine Garth
Membres : 43 \$
Non-membres avec Carte Citoyen : 48 \$
Non-membres sans Carte Citoyen : 53 \$
- 6 juin :** Assemblée générale annuelle et Journée hawaïenne
Dès 10 h au Centre culturel Laurent G. Belley
Gratuit pour les membres

Information et inscription : Denise Despatie, 450 434-0378,
www.associationfemininedelorraine.com

Cercle de Fermières Lorraine



Joignez-vous aux membres tous les mardis soir afin de participer à différentes activités et de partager des connaissances, notamment en tricot et en artisanat.

- Clientèle :** Femmes de 14 ans et plus
- Date :** Jusqu'en juin
- Jour et heure :** Mardi à 19 h 30
- Lieu :** Centre culturel Laurent G. Belley
(4, boul. de Montbéliard)
- Coût :** 25 \$/an comprenant la revue *L'Actuelle*
- Inscription :** Mardi, de septembre à juin
- Information :** Ginette Aubry : 514 352-0357
Suzanne Lévesque : 450 478-1066
suzanne.tardif@bell.net

Coopérative de solidarité et d'entraide des Mille-Îles

La Coopérative de solidarité et d'entraide des Mille-Îles (Coop SEMÎ) négocie des services avec des fournisseurs reconnus au bénéfice de ses membres afin de les aider à demeurer le plus longtemps possible dans leur milieu de vie. En vous joignant à cette coopérative, vous obtiendrez les coordonnées des fournisseurs de services qui offrent des rabais et des avantages aux membres de la Coop.

La Coop propose la mise en place d'un projet-pilote pour démontrer la pertinence des objectifs poursuivis et des mesures proposées pour soutenir les aînés, plus particulièrement les personnes vulnérables et isolées.

Information : 450 621-2421, jacques.clement99@videotron.ca



Le Club Lorr« Aînés »



Le Club Lorr« Aînés », affilié au réseau FADOQ, vise à briser l'isolement chez les « 50 ans ou mieux » par la promotion d'activités physiques, intellectuelles, sociales, culturelles et de loisir. Voici quelques-unes des activités offertes : conditionnement physique, stretching, jeux de cartes, billard, sorties culturelles et ateliers de création artistique.

Événements spéciaux des prochains mois

- 4 mai :** Assemblée générale annuelle à 13 h 30
- 17 mai :** Début de la saison de pétanque au parc Lorraine
- 24 mai :** Tournoi de Whist militaire de la FADOQ des Laurentides au Centre culturel Laurent G. Belley à 13 h

Information : Louise DesRochers, 450 621-4188,
www.clublorraines.com
[f /Clublorraines](https://www.facebook.com/Clublorraines)



Club Optimiste L'Orée-Des-Bois



Rencontres mensuelles

Joignez-vous aux membres et contribuez au mieux-être de la communauté ainsi qu'à l'épanouissement de la jeunesse.

Date et heure : 3^e mercredi du mois, de 19 h à 20 h 30

Lieu : Maison de la famille
 (395, boul. Adolphe-Chapleau, Bois-des-Filion)

Information : 514 943-4292, pelletier.la@videotron.ca

Resto-Pop : repas préparés à coût modique

Bénéficiez de repas complets, nutritifs et équilibrés au restaurant de l'organisme, à Sainte-Thérèse. Il est également possible d'acheter des repas congelés.

Information : 450 434-0101, info@restopop.org

Concert des Chanteurs de Lorraine

LUX AETERNA

Les Chanteurs de Lorraine présenteront le majestueux *Requiem* de Gabriel Fauré ainsi qu'une sélection de chants enivrants et émouvants et plusieurs pièces rythmées et entraînantes.

Jour et heure : 8 et 9 juin à 20 h

Lieu : Centre culturel Laurent G. Belley

Coût : Prévente : 20 \$ - À la porte : 25 \$

Billets en vente à l'hôtel de ville, à la bibliothèque et à la pharmacie Uniprix de Lorraine

Information : 450 965-0721,
chanteursdelorraine@gmail.com,
www.leschanteursdelorraine.ca



Activités offertes par les associations et les organismes de Lorraine

(Carte Citoyen valide obligatoire)

Hockey mineur



Assemblée générale annuelle

Date :	24 mai à 19 h
Lieu :	Centre culturel Laurent G. Belley
Information :	www.ahmlr.com , webmestre@ahmlr.com

Saison 2017-2018

Carte Citoyen obligatoire pour l'inscription. Visitez le www.ahmlr.com en juin pour plus d'information.

Patinage artistique



Assemblée générale annuelle

Date :	19 juin à 19 h
Lieu :	Centre culturel Laurent G. Belley
Information :	www.cpalorraine.com , lorraine.cpa@gmail.com

Baseball mineur



Saison 2017

Clientèle :	De 4 à 21 ans
Inscription :	www.baseball-blrt.com
Information :	Dino Pimentel, 514 781-0785, www.baseball-blrt.com , president@baseball-blrt.com

Soccer



Saison estivale 2017

Clientèle :	Garçons et filles nés en 2013 ou avant
Inscription :	<ul style="list-style-type: none"> En ligne : www.soccerlorrainerosemere.com En personne : Samedi de 9 h à 12 h, au Chalet Charbonneau (155, rue Charbonneau, Rosemère). Avoir en sa possession un chèque libellé au nom du Club de soccer Lorraine - Rosemère (aucun argent comptant ni carte de crédit ne seront acceptés). Carte Citoyen et photo obligatoire sur place pour tous les joueurs.
Courriel :	registraire@soccerlorrainerosemere.com

Patin à roues alignées



Clientèle :	6 ans et plus
Date :	<ul style="list-style-type: none"> Session 1 : Du 4 mai au 22 juin Session 2 : Du 4 juillet au 17 août
Jour et heure :	Mardi et jeudi soir, de 18 h 30 à 19 h 30 (Débutant) et de 19 h à 20 h (Intermédiaire-Avancé)
Lieu :	Ralliement à l'école Henri-Dunant (200, rue Marie-Chapleau, Blainville)
Coût :	120 \$ pour 1 session – 200 \$ pour 2 sessions
Inscription :	www.cpvrrn.org (cliquez sur « Inscription Roller »)
Information :	www.cpvrrn.org , ca@cpvrrn.org

Hockey féminin



Saison 2017-2018

Clientèle :	Filles de 7 ans et plus
Inscription :	En ligne du 1 ^{er} juin au 15 août
Information :	registraire@ahflaurentides.com , www.ahflaurentides.com



Ringuette

Saison 2017-2018



Clientèle : Filles de 4 à 17 ans

Inscription : Transmettez votre formulaire rempli par la poste ou en personne au Service des loisirs de la Ville de Boisbriand (940, boul. de la Grande Allée). Le formulaire est disponible au www.ringuetteboisbriand.org.

Paiement : Cartes Visa, MasterCard ou de débit, chèque ou argent comptant

Information : www.ringuetteboisbriand.org

Matins Mères et Monde



Répit pour mamans, jeux pour enfants

Savourez un café avec nous et assistez à nos conférences pendant que vos bambins jouent dans une pièce à part sous l'œil vigilant d'animatrices expérimentées !

Promotions en cours :

- 1^{re} visite gratuite
- Une visite gratuite en emmenant une amie

Clientèle : Mères, futures mères et pères

Jour et heure : Mercredi de 9 h à 11 h

Lieu : Centre culturel Laurent G. Belley

Inscription : Sur place le matin même

Coût : 6 \$ (ou 5 \$ avec la Carte Avantage)

Information : 514 652-1789, presidente.mmm@gmail.com, www.lesmatins.ca

Activités à venir

- 3 mai :** « Sphère du langage des tout-petits » avec Kim Tardif, intervenante pour Cœur d'enfant – Jeux libres pour les enfants
- 10 mai :** Initiation à la photographie avec Éric Bergevin – Bricolage d'une fleur en papier de soie pour la fête des Mères
- 17 mai :** Atelier de discussion de groupe « Parle, parle, jase, jase »
Jeux libres pour les enfants
- 24 mai :** Sportball extérieur (activité parents-enfants, 16 mois et plus)
- 31 mai :** Placements REEE, REER, CELI et autres avec Constance Trépanier
Zumba kids
- 7 juin :** Démystifier les rayons UV et la protection solaire avec Julie Ash
Jeux libres pour les enfants

Soirée bénéfique
au profit de la pré-Maternité le Jardin de Lozans

COLOR ME ROX

Le vendredi 5 mai 2017 à 20 h
Centre culturel Laurent G. Belley

Prix : 20 \$
18 ans et +
Dj - Encan silencieux et Bar

Arrivez **COLORE!**
450 621-7502

COLOR ME ROX

Chevaliers de Colomb

Cassez la croûte et travaillez votre élan de golf en participant aux prochaines activités de l'organisme.



Activités à venir

- 14 mai :** **Brunch familial**, de 10 h à midi, à l'église Saint-Maurice (388, boul. Adolphe-Chapleau, Bois-des-Filion)
6 \$/personne – Gratuit pour les enfants de 10 ans et moins
Relâche de l'activité de juin à août inclusivement
- 10 juin :** **Tournoi de golf annuel** au Club de golf Bel-Air (7410, chemin Verdon, Mirabel)

Information : 450 621-0579

Tournoi de golf : Luc Boulanger, 450 621-9980 ;
Ghislain Thibault, 450 965-0542

Club d'échecs Barbacane

Excellent outil de réflexion logique, le jeu d'échecs favorise la concentration, la mémoire, l'imagination et la logique. À chaque activité, des portions théoriques et pratiques sont prévues. Devenez membre du club !

Clientèle :	De 5 à 18 ans
Coût de la carte de membre :	<ul style="list-style-type: none"> • Résidents de Lorraine ou de Blainville : 5 \$ • Non-résidents : 55 \$ (Carte valide du 1 ^{er} septembre au 31 août)
Inscription :	www.ville.lorraine.qc.ca
Information :	clubbarbacane@gmail.com

Tournoi de qualification au Championnat jeunesse du Québec

Clientèle :	De 5 à 18 ans
Date et heure :	Samedi 13 mai de 9 h à 13 h 30
Lieu :	Centre communautaire de Blainville (1000, chemin du Plan-Bouchard, salle 122)
Coût :	Membres : 15 \$ - Non-membres : 20 \$ (inscription en ligne)

Camp d'été - Échecs et jeux

Clientèle :	De 5 à 18 ans
Date :	Semaines du 17 juillet et du 21 août
Jour et heure :	Trois plages horaires offertes : De 9 h à 16 h, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h
Lieu :	Centre Culturel Laurent G. Belley
Coût :	180 \$/journée complète 120 \$/demi-journée
Inscription :	www.ville.lorraine.qc.ca

Club Optimiste l'Orée-Des-Bois



Conférence

« Le leadership à votre portée »

En compagnie de M. Daniel Rathé, président de Dynamo Stratégies, découvrez une approche efficace, simple et conviviale pour vous démarquer et faciliter vos relations interpersonnelles.

Date et heure :	Mercredi 17 mai de 19 h 30 à 21 h
Lieu :	Centre culturel Laurent G. Belley
Coût :	10 \$
Information :	514 943-4292, pelletier.la@videotron.ca



Pour gérer de façon éthique la surpopulation de chats errants

C'est la saison des petits chatons et le meilleur temps pour agir!

Si des chats errants rôdent dans votre secteur et que vous voulez intervenir afin qu'ils profitent du programme CSRM (Capture - Stérilisation - Retour - Maintien) d'**Un chat dans ma cour**, veuillez communiquer avec les bénévoles de l'organisme, qui se feront un plaisir de vous apporter l'aide nécessaire, en visitant le site :

unchatdansmacour.org

 unchatdansmacour

450 508-2882





Déjà 25 ans de service pour le directeur Francis Lanouette!

C'est en janvier 1992, au sein du Service de police de Boisbriand, que Francis Lanouette débute sa carrière. Patrouilleur de 1992 à 1998, il s'intéresse déjà à la prévention du crime et développe un projet de policier à vélo. Durant les six années suivantes, il occupe la fonction d'enquêteur-préventionniste. À ce titre, il remporte le prix du Mérite municipal pour un projet de prévention du suicide. Puis, de 2004 à 2007, il occupe le poste de sergent-détective et voit à la mise en place de la section « Renseignement-analyse et crime initié ».

Officier-cadre au sein de la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville (RIPTB) depuis 2007, M. Lanouette possède une expérience variée dans le domaine de la gestion et des opérations policières. Reconnu pour ses habiletés stratégiques, son leadership, son sens de l'organisation, sa rigueur et son professionnalisme, il est nommé directeur de la RIPTB en septembre 2015.

Félicitations, Monsieur le directeur, pour ces 25 ans de service exemplaire !



Régie intermunicipale de police, Urgence : 9-1-1

Autres appels : 450 435-2421, poste 0

www.riptb.qc.ca

[facebook.com/Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville](https://www.facebook.com/Régie-intermunicipale-de-police-Thérèse-De-Blainville)

twitter.com/policeriptb

[Instagram.com/policeriptb](https://www.instagram.com/policeriptb)

Programme PAIR



Saviez-vous que la Régie de police offre aux aînés de bénéficier gratuitement du Programme PAIR, un programme d'assistance individuelle? Il s'agit d'un service d'appels automatisés effectués tous les jours à l'heure qui vous convient.

En répondant au téléphone, vous indiquez que tout va bien. Si vous ne répondez pas, le système fera deux autres tentatives. S'il n'y a toujours pas de réponse après le troisième appel, un message d'alarme sera envoyé au poste de police. À ce moment, le personnel de la Régie de police dépêchera à votre domicile une personne que vous aurez préalablement désignée ou un policier, afin de vérifier votre état de santé et vous apporter l'aide nécessaire. En cas d'absence, vous n'avez qu'à aviser au préalable le Service de police.

Information : Agente Chantal Lefebvre, 450 435-2421, p. 3502

RAPPID+Or

Inscription en cours pour les visites à domicile



Issu d'un partenariat entre le Centre d'Action Bénévole Solange-Beauchamp, le CSSS Thérèse-De Blainville, la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville et le Service des incendies de Bois-des-Filion/Lorraine, RAPPID+OR est un programme de prévention ayant pour but de favoriser la promotion d'un milieu de vie sain et sécuritaire auprès des aînés. Pour être admissible, il faut être âgé de 65 ans et plus, demeurer seul ou en couple à domicile, résider à Lorraine et consentir à une visite.

Après inscription, un bénévole du Centre se rendra au domicile de la personne aînée, accompagné d'un policier et d'un pompier. Les lieux seront inspectés afin de s'assurer qu'ils sont sécuritaires. Des recommandations seront ensuite formulées et la trousse RAPPID+OR sera remise au résident des lieux.

Vous êtes intéressé? Communiquez avec Mélissa Fortin Lapointe au 450 430-5056, poste 227, ou à melissa.fortinlapointe@cabsb.org.

Projet Qualité de vie

Afin de rencontrer les citoyens dans le cadre du projet Qualité de vie, des étudiants en technique policière circuleront dans nos rues cet été encore. Ce sera l'occasion pour ces agents de répondre aux questions des Lorrains, de discuter avec eux des bonnes pratiques et de les informer de la réglementation en vigueur. En cas de non-respect d'un règlement municipal, les policiers pourront remettre des avis de courtoisie ou un constat d'infraction. Consultez notre site Internet pour connaître l'ensemble des règlements municipaux.

SECTION
Services aux citoyens/Permis et
règlements

Service de prévention des incendies Bois-des-Filion/Lorraine



Inspections

Cet été, les pompiers de votre Service de sécurité incendie visiteront le secteur nord-est de la ville afin de s'assurer que les habitations sont conformes à la réglementation municipale au chapitre de l'installation des avertisseurs de fumées. Le secteur ciblé par cette opération de sensibilisation est la zone délimitée par les boulevards De Gaulle et de Vignory, la montée Gagnon et le rang Saint-François. Les visites débiteront le 1^{er} mai.

Voici un rappel des consignes de sécurité concernant les avertisseurs de fumée :

- Installez au moins un avertisseur de fumée par étage, y compris au sous-sol :
- Dans le corridor, près des chambres ;
- Dans chaque chambre où l'on dort la porte fermée ;
- À proximité d'un escalier ;
- Lorsque l'aire d'un étage excède 130 m², un avertisseur de fumée additionnel doit être installé pour chaque unité de 130 m² ou fraction d'unité ;
- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de vos avertisseurs de fumée, qu'ils soient à pile ou électriques ;
- Remplacez périodiquement sa pile ou, si possible, utilisez une pile longue durée comme une pile au lithium ;
- Ne retirez jamais la pile de l'avertisseur et ne le débranchez pas, même s'il se déclenche inutilement. Utilisez plutôt la touche de sourdine de l'appareil ;
- Remplacez les avertisseurs selon les recommandations du fabricant, généralement aux 10 ans. La date de fabrication ou d'expiration est indiquée sur le boîtier. En l'absence d'une telle date, ne prenez aucun risque, remplacez immédiatement l'appareil.

Changement d'heure, changement de piles



Le passage à l'heure avancée a eu lieu dans la nuit du 11 au 12 mars. En avez-vous profité pour changer les piles de vos avertisseurs de fumée ? Selon la réglementation municipale, au moins un avertisseur de fumée doit être installé dans chaque résidence. La prévention est la meilleure solution !

Cuisson au barbecue au propane

Il est important de lire en entier le manuel et les instructions d'assemblage avant de procéder au montage de l'appareil. Vous devez aussi lire les instructions de fonctionnement avant le premier allumage. Ces recommandations s'appliquent également si l'appareil vous a été livré assemblé.

NE LAISSEZ JAMAIS UN BARBECUE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE

Conseils de sécurité

- Tenez le barbecue éloigné des murs de la maison, des fenêtres, des portes-fenêtres, des arbres et des arbustes. Référez-vous aux instructions du fabricant pour connaître le dégagement à respecter entre votre appareil et toute matière combustible ;
- Utilisez toujours votre barbecue à l'extérieur. Si vous l'employez dans un endroit clos ou mal ventilé, vous risquez de vous intoxiquer au monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore qui peut être mortel ;
- Assurez-vous que votre barbecue est stable pour éviter qu'il ne se renverse ;
- Empêchez les enfants de jouer à proximité ;
- Ne laissez pas des fils électriques près de l'appareil ;
- Ne déplacez pas le barbecue lorsqu'il est allumé ;
- L'allumage du barbecue se fait toujours le couvercle ouvert. Ouvrez lentement le robinet du gaz au maximum, puis ouvrez un brûleur et actionnez le bouton d'allumage intégré à l'appareil. Une fois qu'un brûleur est allumé, vous pouvez ouvrir les autres un à un.
- S'il n'y a pas de bouton d'allumage, placez une allumette dans l'orifice d'allumage situé dans le bas de la cuve. S'il n'y a pas d'orifice, utilisez de longues allumettes pour allumer le brûleur. N'actionnez jamais le bouton de démarrage plus de deux fois. S'il n'y a pas de flammes, fermez le brûleur et attendez cinq minutes ou respectez les instructions du fabricant.
- Pour éteindre le barbecue, fermez la bombonne de propane en premier afin de laisser le temps aux conduits de se vider du gaz restant. Une fois la flamme éteinte, tournez les boutons de contrôle pour éteindre l'appareil.

Bonnes grillades savoureuses !

Sécurité incendie, Urgence : 9-1-1

Autres appels : 450 621-1460, poste 199

Dear fellow citizens



The environment is a topic dear to the hearts of our citizens, and thanks to your source separation efforts since we began collecting organic matter, we have achieved our annual goal of 1,600 tons of composted waste. So 1,600 tons of thanks to all of you!

The compost produced from organic materials collected last year in Lorraine will be distributed on our Journée verte, May 28, from 8 a.m. to noon. This year's event will feature several new attractions. First, it

will be held at the municipal garage, at the south end of Boulevard De Gaulle, giving citizens a chance to discover this new building, built last fall. Along with compost, which will be distributed **in bulk**, we will be giving away potted herbs and flowers. Each citizen will receive the equivalent of two bags of compost. Although bags will be available, we ask that you please bring your own containers. Finally, everyone who visits our environment booth can enter to win a household composter, a drinking water conservation kit, or a radon detector. So come pay us a visit!

Still on the topic of the environment, we will soon be implementing the Grand Coteau forest corridor action plan. This initiative is the result of a partnership between Nature-Action Québec and a number of MRCs and cities, including Lorraine. The action plan includes a regional process to support and coordinate municipal efforts to protect a green belt, of which the Grand Coteau forest is a component. This process will take place in concert with our plan to sustainably protect and enhance the forest.

A new campaign focusing on dogs will be launched shortly. It will remind dog owners of the proper guidelines when walking dogs in the city: courtesy, collection of feces, and mandatory use of a leash. Watch for it in May.

Rest assured that I remain as available and committed as ever to listening to you so that we can work together to advance issues that will improve our city and the well-being of its citizens.

In closing, I wish to remind everyone that the date for the proceedings on the noise berm is set for September. Rest assured that we will continue to defend your interests in this matter.

I look forward to meeting you at our Journée verte event!

Mayor Lynn Dionne

Payment of 2017 municipal taxes

Payment deadlines and extended city hall hours are as follows:

2nd payment: June 14, 8:30 a.m. to 7 p.m.

3rd payment: September 13, 8:30 a.m. to 7 p.m.

If you have any questions, please consult the brochure "Votre compte de taxes 2017" enclosed with your tax statement or visit www.ville.lorraine.qc.ca.

Free compost available

Lorraine residents can get free compost on Sunday, May 28 at our Journée verte, which will take place at the municipal garage (1 Boul. De Gaulle) from 8 a.m. to noon or while supplies last. This year, compost will be distributed in bulk. We encourage you to bring your reusable containers, but bags will be available on-site. There will be prize draws, and citizens will also receive a set of nine plants for the garden or flower box (flowers, herbs, vegetables). Quantities are limited. A valid Carte Citoyen will be required. (See page 36 for more details.)

First garage sale of the year

May 20 and 21st

To hold a garage sale, register at least one week in advance at urbanisme@ville.lorraine.qc.ca.

SECTION
Développement durable/Matières
résiduelles Vente-débarras



Associations et organismes

49^e Groupe Scout Lorraine-Rosemère

Stéphane Paquin, président
514 821-5879
paquin68@hotmail.com

Association de baseball mineur BLRT

Dinaldo Pimentel, président
514 781-0785
president@baseball-blrt.com

Association de hockey féminin des Laurentides

Philippe Magnégnat, président
president@ahflaurentides.com

Association de hockey mineur Lorraine-Rosemère

Jocelyn Proulx, président
president@ahmlr.com

Association de judo Blainville

Patrick Kearney, président
450 951-4949
kearneypatrick@hotmail.com

Association féminine de Lorraine

Marie José Magnin, présidente
450 621-5948
g500plaza@videotron.ca

Association régionale de football Laurentides-Lanaudière

Chuck Guitard, président
514 318-5376
arfl-lfl@hotmail.com

Association de ringuette de Boisbriand

Richard Labossière, président
514 668-1450
richardlabossiere@videotron.ca

Cercle de Fermières Lorraine

Ginette Aubry, présidente
514 352-0357
ginette241@hotmail.com

Chambre de commerce Bois-des-Filion – Lorraine

Guy Barbe, président
450 818-3481
info@ccbdf.com

Chevaliers de Colomb

Francis Pelletier
450 621-0579
francis.pelletier1@videotron.ca

Club d'échecs Barbacane

Robert Baronian, président
clubbarbacane@gmail.com

Club de bridge de Lorraine

Nicole Dupras, présidente
450 621-8315
duprasnicole@hotmail.com

Club de scrabble Lorr-thographe

Monique Benoit, présidente
450 621-8236
monique.benoit1@gmail.com

Club de patinage artistique

Éric Dubé, président
lorraine.cpa@gmail.com

Club de patinage de vitesse Rosemère-Rive-Nord

Sébastien Paquette, président
450 621-3500, poste 7387
ca@cpvrrn.org

Club de plongeon l'Envol

Philippe Juteau, président
450 979-9732 ou 514 516-7732
phil.juteau@gmail.com

Club de soccer Lorraine-Rosemère

François Chartrand, président
450 621-3470
president@soccertorlainerosemere.com

Club Jeunesse Les Alérions

Jessica Dubé, présidente jeunesse OJ01
dubejess@hotmail.com
Laurenne Pelletier
514 943-4292
pelletier.la@videotron.ca

Club Lorr« Aînés »

Maurice Boisclair, président
450 621-4188 ou 450 965-2247
boisclair.maurice@videotron.ca

Club Optimiste Bois-des-Filion/ Lorraine L'Orée-Des-Bois

Jacques Ouellet, président
450 623-4292
jjjouellet@hotmail.com

COOP d'entraide et de solidarité des Mille-Îles

Michel Lippé, président
450 621-8134
michel.lippe@videotron.ca

Fondation Aide Lorraine

Isabelle Lacasse, présidente
514 941-8301
isalacasse@sympatico.ca

Groupe aquatique Mille-Îles Nord (GAMIN)

Carole Ducharme, présidente
infos@gamin.org

Girls Guides du Canada

Shannon Lemm, présidente
1 800 565-8111
northernlights@guidesquebec.ca

Les Chanteurs de Lorraine

Claire Michaud, présidente
450 430-7995
chanteursdelorraine@gmail.com

Les Matins Mères et Monde

Esther Long, présidente
514 652-1789
presidente.mmm@gmail.com

Parents-Secours Lorraine

Valérie Debien, présidente
514 825-1313
lorraine@parentssecours.ca

Pré-maternelle Le Jardin de Lorraine

Vincent Miron, président
450 621-7502
prematernellelejardin@gmail.com

Un chat dans ma cour

Geneviève Labelle, présidente
450 508-2882
info@unchatdansmacour.org

Écoles et cliniques

Clinique Médicale Lorraine

99, boul. De Gaulle
Lorraine (Québec) J6Z 3Z9
450 621-1444

CISSS de Thérèse-De Blainville

(Point de service Thérèse-De Blainville)
125, rue Duquet
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 0A5
450 430-4553

École du Ruisselet

Sylvie Poissant, directrice
65, boul. de Chambord
Lorraine (Québec) J6Z 4X1
450 434-8896

École Le Carrefour

Janie Dugal, directrice par intérim
59, boul. de Vignory
Lorraine (Québec) J6Z 3L5
450 621-2500

École Le Tournesol

Brigitte Lemieux, directrice par intérim
155, boul. De Gaulle
Lorraine (Québec) J6Z 3Z8
450 621-6301

Numéros d'urgence 9-1-1

Service de police

450 435-2421, poste 0

Service des incendies

450 621-1460, poste 199

Transport

Agence métropolitaine de transport

450 287-8726
www.amt.qc.ca

CIT Laurentides

450 433-4000
www.citl.qc.ca

Service rive-nord.covoiturage.ca

450 621-5546
www.rive-nord.covoiturage.ca

Journée

28 mai 2017
de 8 h à 12 h

vente

Distribution de compost et de plants – *Nouveau!*

NOUVEAU LIEU :
GARAGE MUNICIPAL
1, BOUL. DE GAULLE

- Distribution de caissettes de fleurs, fines herbes et légumes pour les 333 premiers intéressés ;
- Distribution de compost en vrac équivalent à deux sacs par adresse, jusqu'à épuisement des stocks. (Apportez des contenants rigides.) ;
- Kiosque du Service de l'environnement ;
- Carte Citoyen valide requise.

Votre visite pourrait vous rapporter gros !

Visitez le kiosque de l'environnement et courez la chance de gagner l'un des nombreux prix : composteurs domestiques, dosimètres... et plus !

Conseils environnementaux

- Agrile du frêne ;
- Détection du radon ;
- Collecte des matières organiques et recyclage ;
- Et plus encore.

Subventions disponibles

- Composteurs domestiques (remise maximale de 50 \$ à l'achat) ;
- Récupérateur d'eau de pluie (remise maximale de 50 \$ à l'achat) ;
- Antenne de télévision hors d'usage (remise maximale de 100 \$ pour le retrait de chaque antenne rattachée au bâtiment principal) ;
- Couches lavables (remise maximale de 100 \$ à l'achat d'un ensemble de départ de 24 couches).

